

بررسی ۱۰ اشتباه رایج در یادگیری زبان فرانسه + کلید موفقیت در مسیر آموزش فرانسوی



۱۰ اشتباه خطرناک در یادگیری زبان فرانسه

اینارو بدونی، مسیرت هموارتره

گیشه؛ تنها آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه



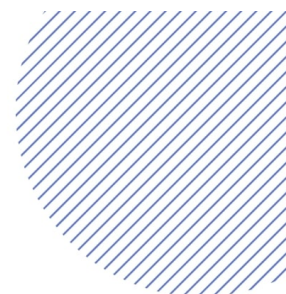
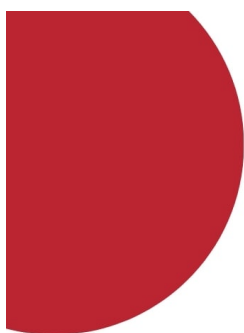
همه ما هنگام یادگیری زبان جدید اشتباه می‌کنیم. اما تفاوت میان زبان‌آموزان موفق و کسانی که متوقف می‌شوند، در این است که گروه اول، از اشتباهات خود و دیگران درس می‌گیرند. شناخت اشتباهات رایج، یکی از هوشمندانه‌ترین راه‌ها برای پیشرفت سریع‌تر در مسیر یادگیری زبان فرانسه است.

در **گیشه**، تنها آموزشگاه تمام‌تخصصی زبان فرانسه در ایران، با هزاران زبان‌آموز کار کرده‌ایم؛ از کسانی که هیچ آشنایی با زبان نداشته‌اند، تا افرادی که به سطح B2 رسیده‌اند و موفق به شرکت در آزمون‌های رسمی شده‌اند. آنچه در این مقاله می‌خوانید، حاصل تجربه‌ی عملی و دقیق این مسیر است. اگر می‌خواهید با آگاهی، انرژی و اطمینان بیشتری زبان فرانسه را یاد بگیرید، پرهیز از این اشتباهات، اولین قدم است.

اشتباه ۱: فرار از صحبت کردن به زبان فرانسه

یکی از رایج‌ترین موانع در مسیر یادگیری زبان فرانسه، **ترس از صحبت کردن** است. بسیاری از زبان‌آموزان تصور می‌کنند باید ابتدا تمام قواعد را یاد بگیرند، بعد شروع به حرف زدن کنند. این ذهنیت اشتباه، به «درون‌گرایی زبانی» منجر می‌شود؛ حالتی که فرد همه چیز را در ذهن نگه می‌دارد، اما جرئت بروز آن را ندارد.

در گیشه، بارها دیده‌ایم زبان‌آموزانی که با سطح واژگان و گرامر پایین، اما با جسارت در مکالمه شرکت می‌کنند، سریع‌تر از دیگران رشد می‌کنند. برعکس، کسانی که منتظرند «همه چیز کامل شود»، ماه‌ها عقب می‌مانند.



فرار از حرف زدن، عقب‌گرد واقعی

- 🧠 نترس، حرف بزن
- 🚫 کامل بودن شرط شروع نیست
- ✅ اشتباه = پیشرفت
- 🗣️ سکوت طولانی‌تر = یادگیری کندتر
- 💡 جسارت = رشد سریع‌تر



گیشه؛ تنها آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه



اشتباه کردن در صحبت کردن، بخشی طبیعی از یادگیری است. حتی در زبان مادری هم اشتباه می‌کنیم. مهم این است که از اشتباهات، بازخورد بگیریم، اصلاح شویم و جلو برویم. اولین جمله‌ی ناقص شما، ارزشمندتر از سکوتی‌ست که سال‌ها ادامه پیدا کند.

اشتباه ۲: حفظ طوطی‌وار بدون درک واقعی

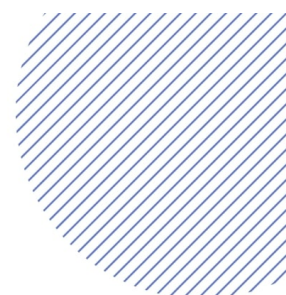
بسیاری از زبان‌آموزان در ابتدای مسیر، به‌جای فهمیدن ساختارها، صرفاً به حفظ کردن عبارات و جملات روی می‌آورند. این روش شاید در نگاه اول باعث شود احساس پیشرفت داشته باشند، اما در عمل، مانع از تفکر زبانی و تولید مستقل می‌شود.

وقتی زبان را فقط حفظ می‌کنید، در موقعیت جدید گیر می‌افتید. چرا؟ چون توانایی ترکیب و انعطاف ندارید. یادگیری عمیق، یعنی درک سازوکار جمله‌سازی، زمان‌ها و صرف افعال.



Guichet.ir

حفظ کردن بدون فهم؟ یادگیری نیست



«اگه فقط حفظ می‌کنی، موقع حرف زدن دنبال جمله آماده می‌گردی، نه دنبال معنا.»



گیشه؛ تنها آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه



در کلاس‌های آنلاین گیشه، تمرین‌هایی طراحی می‌شود که زبان‌آموز را به تولید جمله، فکر کردن در قالب زبان فرانسه، و استفاده در موقعیت‌های واقعی تشویق می‌کند؛ نه فقط تکرار طوطی‌وار.

آسیب‌های حفظ کردن بدون درک واقعی:

- ناتوانی در پاسخ دادن به سوالات ساده خارج از متن حفظ‌شده
- کاهش اعتماد به نفس هنگام مکالمه
- فراموشی سریع مطالب

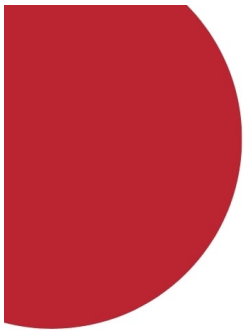
- نداشتن توانایی در ترکیب جملات جدید
- عدم رشد در سطوح بالاتر

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [یادگیری زبان فرانسه در منزل](#)

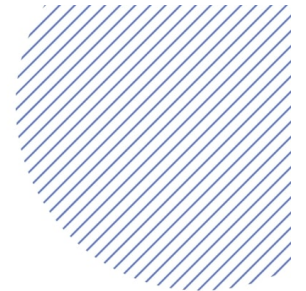
اشتباه ۳: مقایسه زبان فرانسه با انگلیسی

زبان‌آموزانی که پیش‌زمینه‌ای در زبان انگلیسی دارند، اغلب ناخودآگاه تلاش می‌کنند **فرانسه را با منطق انگلیسی یاد بگیرند**. این مقایسه، در ظاهر کمک‌کننده به نظر می‌رسد اما در واقع، می‌تواند مسیر یادگیری را گمراه کند.

گرامر، تلفظ و حتی معنی برخی واژه‌ها در این دو زبان با وجود شباهت ظاهری، تفاوت‌های اساسی دارند. مثلاً واژه *actuellement* در فرانسه به معنی «در حال حاضر» است، نه «واقعاً» (*actually*). یا اینکه جایگاه صفت در جمله، برخلاف انگلیسی، در بیشتر موارد بعد از اسم می‌آید.



فرانسه ≠ انگلیسی



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| ◆ فرانسه (منطق خودش رو داره): | ◆ انگلیسی (ساده‌تر ولی متفاوت): |
| • صفت بعد از اسم | • صفت قبل از اسم |
| • افعال صرف‌شونده | • فعل بیشتر ثابت |
| • جنسیت اسم | • بدون جنسیت |
| • تلفظ متفاوت | • تلفظ یکنواخت‌تر |
| • واژه‌های فریب‌دهنده زیاد | • کلمات هم‌ریشه کم‌تر |



گیشه؛ تنها آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه



در گیشه، به زبان‌آموزان یاد می‌دهیم که هر زبان منطق مستقل خود را دارد. درک این موضوع، مسیر یادگیری را هموارتر و خطاها را کمتر می‌کند.

تفاوت‌های کلیدی بین فرانسه و انگلیسی

مورد مقایسه	زبان فرانسه	زبان انگلیسی
جایگاه صفت	بعد از اسم	قبل از اسم
افعال صرف‌شونده	بله، با تغییر برای هر فاعل	در بیشتر موارد بدون تغییر
تلفظ حروف	متنوع و پیچیده‌تر	ساده‌تر و پایدارتر
جنسیت اسم	دارد (مذکر/مؤنث)	ندارد
واژه‌های هم‌ریشه اشتباه	بسیار رایج (actuellement)	کمتر رایج

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [برای یادگیری زبان فرانسه باید انگلیسی بلد باشیم؟ | تأثیر زبان انگلیسی در یادگیری فرانسه](#)

اشتباه ۴: ترس از اشتباه کردن در مکالمه

ترس از اشتباه، یکی از بزرگ‌ترین دشمنان زبان‌آموز است. بسیاری از افراد با اینکه کلمات را بلدند و ساختار را می‌شناسند، هنگام صحبت کردن دچار اضطراب می‌شوند و ترجیح می‌دهند سکوت کنند. این ترس، در بلندمدت باعث توقف پیشرفت می‌شود و اعتماد به نفس را از بین می‌برد.

در گیشه بارها دیده‌ایم زبان‌آموزانی که با وجود سطح پایین‌تر، با جسارت حرف می‌زنند، سریع‌تر رشد می‌کنند. دلیلش ساده است: زبان فقط با استفاده فعال تقویت می‌شود، نه با سکوت مطمئن.

تکنیک عملی برای غلبه بر ترس مکالمه

- هر روز ۵ جمله ساده درباره‌ی روزتان با صدای بلند به فرانسه بگویید.
- مکالمه‌ی ذهنی با خودتان داشته باشید، حتی اگر فقط یک دقیقه باشد.
- صدای خود را ضبط کنید و گوش دهید، تا به شنیدن صدای فرانسوی خود عادت کنید.

- از «اشتباهات خود» یادداشت بردارید، نه برای سرزنش، بلکه برای رشد.
- از تمرین‌های دونفره یا گفت‌وگوی ساختگی در کلاس‌های آنلاین استفاده کنید.

اشتباه ۵: نادیده گرفتن تلفظ صحیح

یکی از مهم‌ترین عناصر در یادگیری زبان فرانسه، **تلفظ درست واژگان** است. با وجود اینکه بسیاری از زبان‌آموزان در ابتدا روی واژگان و گرامر تمرکز می‌کنند، تلفظ را به‌عنوان بخش فرعی یا حتی غیرضروری نادیده می‌گیرند. این اشتباه می‌تواند به سوءتفاهم‌های جدی در مکالمه منجر شود.

زبان فرانسه دارای آواهای خاصی است که در فارسی یا حتی انگلیسی وجود ندارند، مانند nasalها یا صداهای بسته و ترکیبی. اگر این آواها را از ابتدا درست نیاموزید، بعدها اصلاح آن‌ها دشوارتر خواهد شد.

در کلاس‌های گیشه، تمرین‌های آوایی بخش جدانشدنی هر ترم است. زبان‌آموز به شنیدن دقیق، تقلید و تکرار صحیح تشویق می‌شود تا گوشش به تدریج با موسیقی زبان فرانسوی آشنا شود.

پیشنهاد تمرینی برای تقویت تلفظ

- گوش دادن به پادکست‌های سطح A1 با تکرار بلند
- تقلید از دیالوگ فیلم‌ها یا ویدیوهای آموزشی فرانسوی
- تمرین واژگان مشکل‌دار با فلش‌کارت صوتی
- دنبال کردن [ویدیوهای آموزشی در کانال یوتیوب گیشه](#) یا [منابع صوتی در کانال تلگرام آموزش زبان فرانسه](#)

اشتباه ۶: یادگیری بدون ساختار مشخص

بسیاری از زبان‌آموزان، یادگیری زبان فرانسه را با جستجوهای پراکنده در اینترنت، دیدن چند ویدیو و حفظ اصطلاحات آغاز می‌کنند؛ بدون آنکه برنامه یا ساختاری منسجم داشته باشند. این روش، شاید در



روزهای اول انگیزه بخش باشد، اما در بلندمدت نه تنها کند، بلکه خسته کننده و بی نتیجه خواهد بود.

مطالعات آموزشی نشان می دهد که **یادگیری بدون مسیر مشخص، نرخ فراموشی و رها کردن را تا ۴ برابر افزایش می دهد**. زبان آموزی که نمی داند چه مهارتی را کی باید تمرین کند، در نهایت احساس سردرگمی می کند و پیشرفت واقعی نخواهد داشت.

حتی بهترین منابع هم اگر بی نظم استفاده شوند، نتیجه مطلوب نخواهند داد. برنامه ریزی دقیق، تعیین سطح، تقسیم مطالب بر اساس مهارت (شنیداری، گفتاری، نوشتاری، خواندن) و تکرار هدفمند، عوامل اصلی موفقیت در یادگیری زبان هستند.

اشتباه ۷: اتکای بیش از حد به ترجمه فارسی

در مراحل ابتدایی یادگیری زبان فرانسه، استفاده از ترجمه فارسی می تواند کمک کننده باشد. حتی نوشتن تلفظ واژه ها با خط فارسی، برای تقلید و تمرین اولیه کاملاً قابل قبول است. این روش، به ذهن فارسی زبان کمک می کند تا صداهای ناآشنا را بهتر بشنود و بازتولید کند.

اما مشکل زمانی آغاز می شود که این وابستگی ادامه دار شود. اگر زبان آموز در تمام مراحل یادگیری، برای درک هر واژه یا جمله به ترجمه فارسی تکیه کند، ذهنش هیچگاه در فضای واقعی زبان فرانسه قرار نمی گیرد.

ترجمه باید مانند دوچرخه کمکی عمل کند: **در ابتدا مفید، اما در ادامه مزاحم**. با پیشرفت در یادگیری، باید به تدریج از ترجمه فاصله گرفت و به درک مستقیم مفاهیم از طریق تصویر، موقعیت و ساختار زبانی روی آورد.



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com